

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefón 224. szám.

Előfizetési ár:

Égész evre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.
Egy es szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

Táviratok és telefontelefon-hírek.

A képviselőház ülése.

Budapest, december 12. A képviselőház mai ülését *Justh Gyula* elnök délelőtt tíz órakor nyitotta meg.

A kormány indemnitást kér.

A napirend előtt *Wekerle Sándor* miniszterelnök szólal föl és kifejezi azt a reményét, hogy a költségvetés tárgyalását a Ház immár rövidesen be fogja fejezni. Minthogy azonban nem bizonyos, hogy a jelen év hátralevő napjaiban végezhet-e a Ház a költségvetés tárgyalásával, minden eshetőséggel szemben ezennel előterjeszti a jövő év két hónapjára terjedő indemnitási javaslatot.

Több bizottsági jelentés után áttérnek a napirendre:

a földmívelésügyi tárcsa

költségvetésének részletes tárgyalására.

Gaál Gaszton a katonai bizottságok lóvásárlásait kritizálja.

Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter megnyugtatta azzal, hogy jövőben a bizottságok a lovakat magyar tenyésztőktől fogják vásárolni.

A szigorú elnök.

Az állatorvosi főiskolák tételénél a jegyző tévedésből *Brestyenszky Kálmán*t hívja föl szólásra.

Brestyenszky néhány percig az állattenyésztésről beszél.

Justh Gyula elnök figyelmezteti, hogy tévedésben van, mert az állattenyésztésről szól, holott most más tétel van tárgyalás alatt.

Brestyenszky kijelenti, hogy ő az állattenyésztés tételéhez iratkozott föl.

Az elnök konstatálja, hogy a jegyző tévedett, midőn *Brestyenszky*t most hivta föl szólásra.

Brestyenszky kéri a Házat, hogy miután már felszólalt, engedje meg, hogy ennél a tételnél beszélhessen az állattenyésztésről.

A Ház egyrésze azt kiáltja:

— *Megengedjük! Eszéljen!*

Az elnök csöngtet és kijelenti, hogy házsabálysértés volna, ha megengedné, hogy a szónok olyan tételnél beszéljen, amelyhez nem iratkozott föl. Ugy látszik, egyes képviselők itt meg akarják nehezíteni az elnöki kötelességek teljesítését. Fölkéri őket, respektálják az állása nehéz kötelességeivel járó tekinteteket, különben *habozás nélkül kénytelen lesz magatartásuknak konzekvenciáit magára nézve levonni.*

Erre az egész Ház megéljenzte az elnököt, mire *Brestyenszky* lemondott a szólásról.

A hanyag képviselők.

Ezután *Mérey Lajos*, majd *Röck István* beszéltek az „Állatcsempészet” és „Vizi munkálatok” tételénél. *Darányi Ignác* földmívelésügyi miniszter mindkét felszólalónak megnyugtató választ adott.

Az elnök erre szünetet rendelt, amely alatt a képviselők annyira szétszéledtek, hogy a szünet egy teljes óra hosszat tartott, úgy hogy már negyed három óra volt, mikorra a Ház határozatképes lett és az ülést folytatni lehetett.

A kulik behozatala.

Mezőfi Vilmos hosszabb beszédben visszautasítja azokat a vádakokat, amelyek a szociáldemokraták ellen elhangzottak. A mezőgazdasági sztrájkot ő sem helyesli és azt minden erejével megakadályozni igyekszik. Ő sem a haza, sem a vallás ellen nem izgat. A nép nyomorának az az oka, hogy az állam nem váltja meg a latifundiumokat.

Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter *Mezőfi* beszédére reflektálva kijelenti, hogy az izgatást nem fogja megengedni. A kormány semmitéle fenyegetéstől meg nem ijed. Ami a kulik behozatalát illeti, kijelenti, hogy a kormány ezt se nem tervezi, se nem helyesli. A kormány a szociális téren minden reformot meg fog valósítani. Ezért kéri a Házat, hogy e nagy munkájában támogassa. (Élénk tetszés és taps.)

Ezután *Mezőfi Vilmos* szólott személyes kérdésben, mire a vita folytatását holnapra halasztották.

Interpellációk.

Az ülés végén *Hodzsza Milán* nemzetiségi két interpellációt terjesztett be: az egyiket az állami nyugdíjasok pótléka dolgában a pénzügyminiszterhez; a másikat *Baranyaszabolcs* és környéke bányamunkásai szakegyletének feloszlata tárgyában az összkormányhoz.

Mindkettőt kiadják a minisztereknek.

Ezzel az ülés negyed négy órakor véget ért.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Az élet.

Irta: L. Simon.

I.

Megvallom, hogy amikor a fiatal hölgy, akit inasom az előbb bejelentett, dolgozó szobámba lépett, nagyon gonosz gondolataim támadtak.

— *Therése* Marin vagyok, — szolt a hölgy, akiről az első pillanatban még nem állapítottam meg, hogy asszony-e vagy leány, csak annyit láttam, hogy a kezében irást szorongat.

Bemutatkoztam én is és helylyel kínáltam. *Therése* néhány percig kényelmetlenül feszengett, majd az iráscsomót asztalomra tette.

Vártam a szokásos magyarázó szavakat és miután azok elmaradtak, én szólaltam meg.

— *Kisasszony*, ön téved, én nem vagyok közjegyző. Én csak egy szegény regényíró vagyok.

— Tudom, — szolt ő, — tudom uram,

hogy ön író és épp ezért is voltam bátor önt felkeresni.

— Tehát mivel szolgálhatok.

A hölgy egy kissé elpirult.

— Kérem, csak kezdő írásművek, próbálkozások . . .

— Ah, igen . . .

— És én azt hiszem, hogy a mai irodalmi intrikák közt igen nehéz valamire jutni.

— Igen, nagyon nehéz, — sóhajtottam.

— De ha egy elismert író, mint például ön is . . .

— Vagyis ön azzal tisztel meg, *kisasszony*, hogy a művei számára valamilyen kiadót keressek.

Még egyszer a hölgyre néztem. Csak most, hogy zavarában kipirult, láttam igazán, milyen bájos és kedves teremtés. Titokban már kezdtem örülni a látogatásnak. És nem riasztott vissza az sem, hogy a kézírások verseket tartalmaztak. Verseket a «Tavasza»-hoz, a «Május»-hoz és a «Szerelem»-hez.

Olvasni kezdtem. A költemények igazán gyöngéek voltak. Elolvastam belőlük hatot és aztán visszatettem az iratokat az asztalra.

Therése izgatottan leste az ítéletet.

— *Kisasszony*, — mondtam, — ezek a versek talán nem is olyan gyöngéek.

A leány elsápadt, de így is nagyon, mondhatnám érdekesen szép volt.

— Önben tehetség van. Sok tehetség. Határozott tehetség.

Therése rám meresztette szeméit, melyek e pillanatban olyanok voltak, mint az özikéé.

— Igen kérem, ön tehetség, de . . .

— Oh sohse fárasztja magát, bizonyára valami udvarias kifogás . . .

— *Minek* néz ön engem? Amit én most el akarok mondani, az a legtisztább igazság. Önben van tehetség, de . . . (itt életpiros ajkaira néztem) de nem ismeri az életet.

— Apámat tizenkét éves koromban vesztettem el. Magam szereztem a tanítónői oklevelet . . .

— Ön félreért. Ez is élet, de az az élet, amiről én akarok szólni . . .

Therése utólréhetetlen mozdulattal nyujtotta előre lábát.

— Az az élet, az nem a küzdés, a tanulás. En a szerelmet gondoltam.

Therése nem felelt. Zavarban volt és zavarán meglátszott, hogy csakugyan nem ismeri azt az életet, amit gondolok.

— Ugy-e nem felel. Ön nem ismeri azt az életet, nem ismeri a szerelmet?

Burián báró Budapesten.

Budapest, decz. 12. Burián István báró közös pénzügyminiszter ma délután meglátogatta *Wekerle* Sándor miniszterelnököt és a kiegyezési kérdések dolgában sokáig tanácskozott vele. Este Burián báró megjelent az alkotmánypárt körében, ahol a nagyszámban összegyűlt tagokon kívül több függetlenségi képviselő is jelen volt. A pártkörben Burián báró hosszasan tanácskozott *Székely* Kálmán volt miniszterelnökkel, valamint *Andrássy* Gyula gróf és *Jékelfalussy* Lajos miniszterekkel.

A függetlenségi párt értekezlete.

Budapest, decz. 12. A függetlenségi párt ma este értekezletet tartott, amelyen megválasztották a párt alelnökeivé *Tóth* Jánost, *Houtsy* Pált, *Barabás* Bélát, *Ujron* Gábort és *Batthyány* Tivadar grófot. *Polonyi* Géza igazságügyi miniszter Baross János képviselőházi beszédére vonatkozólag kijelentette, hogy ő a hitbizományi intézménynek nem barátja. *Apponyi* Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter ugyanígy nyilatkozott a kérdéssel.

A nemzetiségi párt értekezlete.

Budapest, decz. 12. A nemzetiségi párt ma este értekezletet tartott, amelyen elhatározta, hogy az indemnitást nem szavazza meg. *Andrássy* Gyula gróf belügyminiszternek a nemzetiségi kérdésben mondott ismert képviselőházi beszéde felett a párt egyszerűen napirendre tért.

Juriga Nándor ügye.

Budapest, decz. 12. A Kuria soronkívüli határidőt tűz ki a két évre elítelt *Juriga* Nándor képviselő ügyének tárgyalására. *Juriga* Nándor a mai napon kérvényt adott be a Kuriához, amelyben a magyar igazságszolgáltatás becsülete érdekében tiltakozik a soronkívüli határidő kitűzése ellen, ami szerinte nem az igazságszolgáltatás érdeke, hanem politikai okokból sürgetik az ügyet.

A Népszínház új igazgatója.

Budapest, decz. 12. A Népszínház válsága a mai napon véget ért. A népszínházi bizottság *Mezgeri* Dezsővel szer-

ződést kötött, melynek értelmében *Mezgeri* 1907. június 30-áig a színház ügyvezető igazgatója lett. *Mezgeri* 6000 korona tiszteletdíjat kap és teljhatalommal rendelkezik a személyzettel, műsorral és játékkreddel. *Mezgeri* Dezső, a legnépszerűbb színészek egyike, a Porzolt-rezsim alatt évekig főrendezője volt a Népszínháznak. Majd Kolozsvárra került és az ottani Nemzeti Színháznak volt három évig az igazgatója. Legutóbb a Magyar Színház főrendezője volt és ez állásától csak egy hónappal ezelőtt vált meg. A népszínházi bizottság ma délelőtt mutatta be a színház személyzetének az új igazgatót, akit a személyzet nevében *Szirmai* Imre meleg szavakkal üdvözölt.

Megszökött nagykereskedők.

Budapest, decz. 12. *Balogh* Miksa és *Márton* budapesti kézműaru-nagykereskedők 400,000 korona passzív hátrahagyásával nyomtalanul eltűntek. A rendőrségre ma érkezett névtelen feljelentés következtében rögtön megindították a vizsgálatot, melynek során eddig kitűdött, hogy *Baloghék* körülbelül 40.000 korona értékű váltót is hamisítottak. A cég ellen ma a budapesti és bécsi hitelzői védőgyűlés is feljelentést tett. A nyomás adatai szerint *Baloghék* Brazília felé szöktek. A vizsgálóbíró elfogatási parancsot adott ki ellenük.

Csőd egy takarékpénztár ellen.

Körmend, decz. 12. A Vas megyei Takarékpénztár ellen, amelynek a napokban eltűnt *Udvary* Ferencz országgyűlési képviselő volt az igazgatója és amelynek 400.000 korona alaptőkéje van, a betevők egyike a mai napon csődöt kért, mert még júniusban felmondott 80.000 korona betétjét mind a mainapig nem fizették vissza.

KÜLÖNFÉLE.**— A kormányzó elutazott. Nákó**

Sándor gróf kormányzó a ma esti gyorsvonattal Budapestre utazott, hogy résztvegyen a holnapi udvari ebéden. A kormányzó valószínűleg szombaton reggel érkezik vissza Fiuméba.

II.

Azóta két esztendő is elmult. Theréset nem láttam. Nem jött fel újabb versekkel és a nevét sem láttam a revuekban. Könyve nem jelent meg és én azt hittem, hogy ő már végkép lemondott az irodalmi érvényesülésről. Biztosan férjhez ment egy könyvelőhöz, vagy piszkos gyermekeket tanít egy külvárosi iskolában.

Egy májusi estén, hogy a Bois de Boulogneban sétáltam, kocsijött velem szemközt, s Therése ült benne egy öreges úrral.

Csak egy pillanatra láttam őket, de észrevettem, hogy Therésén egy nagy csipkés kalap és drága fülbevalók vannak, a kocsij oldalán pedig arany monogram volt.

Biztosan ő is észrevet engem, mert harmadnap a következő levelet kaptam:

»Uram! Utólag köszönöm tanácsát, amelyet, mint azóta biztosan hallotta, megfogadtam. Ismerem az életet, de még sem irok verseket a Tavaszhoz. Az Ön tanácsa folytán kocsim, lovam és biztosított évi járadékom van. Ezt ugy-e sohasem szereztem volna meg versekkel? Therése.«

A hálátlan azért nem írta meg a címét!

— **Az Osztrák Lloyd ellenünk.** Mint már jelentettük, az Osztrák Lloyd helybeli ügynöksége értesítette a fiumei kereskedővilágot, hogy a Lloyd hajói január hó elsejétől fogva nem érintik több rendszeresen Fiume kikötőjét. Ez annyit jelentene, hogy a Lloyd-hajók csak esetről-esetre jönnének Fiuméba, amikor itt megfelelő árumennyiséget találnak berakodás céljából. A Lloyd ez állásfoglalása Fiume ellen meglehetősen nyugtalanságot kelt a helybeli kereskedői körökben és mindenki elvárja a magyar kormánytól, hogy az Osztrák Lloyddal még e hó folyamán megegyezik a jövő évre kötendő provizórium dolgában. A jelenlegi bizonytalanság semmi esetre sem válik Fiume javára.

— Az új olajgyár megalakulása.

Ma tartották meg itt az általunk már jelzett új fiumei növényolajgyári részvénytársaság alakuló közgyűlését. Az alaptőke két millió koronában állapították meg. A gyár építését legközelebb megkezdik a torpedógyár közelében levő Kvassay-telepen. Az alapításban elsősorban vannak érdekelve a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank, a trieszti Banca Commerciale Triestina, továbbá Bertinne Lucian, Economo Leo, Sevastopulo Nicolo, Richetti Edmondo trieszti tőkepenészek és a *Minach* János czég Fiumében.

— Flavio Ando ünneplése a városi színházban.

Közepes számu nézőközönség előtt, bérleten kívül szinre került ma este a városi színházban *Lavedan* Henri «Il Marchese di Priola» című háromfelvonásos drámája. *Flavio Ando* e darabot választotta mai jutalomjátéka alkalmából és abban mindvégig remekelt is nagy művészi tehetséggel. A közönség minden nagyobb jelenése után lelkesen ünnepelte Andót, ki a második felvonás végén három óriási babékoszorút és több díszes ajándékot kapott a színház igazgatójától, a színházvállalattól, a bérlektől és egyéb tiszteltől. *Gramatica* Irma ma kevésbé felelt meg *Valleroy* asszony szerepében; kissé unottan játszott. A társulat többi tagjairól nem sok a mondani valónk. — Holnap Marco Praga háromfelvonásos színműve, «Le Vergine» (A hajadon leányok) kerül szinre.

— **Gyászrovat.** Ma délelőtt tíz órakor nagy részvétellel ment végbe *Hartmann* Józsefnek szül. *Pollák* Hermina urnőnek, *Hartmann* József, az *Adria* tengerhajózási részvénytársaság helyettes-igazgatója nejeének temetése. A *Via* Gisella 6. száma alatt nagy és előkelő közönség gyűlt össze a köztisztelőben állott urnó ravatala körül. Ott voltak a helybeli nagyobb vállalatok és czégek képviselői, valamint az *Adria* tengerhajózási részvénytársaság tisztviselői kara teljes számban. *Frank* József dr. rabbi a ravatalnál megható gyászbeszédet mondott. A halottat az izraelita temetőben helyezték örök nyugalomra.

— **Jótekonny adomány.** Az *Adria* m. kir. tengerhajózási részvénytársaság tisztviselői kara *Hartmann* Józsefnek, szül. *Pollák* Hermina urnőnek, *Hartmann* József helyettes igazgató elhunyt nejeének emlékére 155 koronát adományozott a Magántisztviselők Egyesületének segélyalapja javára.

— **Károlyi Sándor gróf özvegyének halála.** Abbáziában tegnapelőtt meghalt *Károlyi* Sándor gróf özvegye, szül. *Korniss* Klarissza grófnő. Holttestét Főthra szállítják, ahol a családi sirboltban helyezik el. A megboldogultnak, aki 1834-ben született, első férje *Károlyi* Ede gróf volt. E házasságból származott *Károlyi* László gróf, a főthi hitbizomány mai ura és *Károlyi* Georgina grófnő, néhai *Károlyi* Gyuláné grófné, akinek két gyermeke van, *Mihály* és *Erzsébet*. Első férje 1879-ben halt meg. 1881-ben az özvegy feleségül ment első férje öccséhez, *Sándorhoz*, aki pár hónappal ezelőtt hunyt el. A megboldogult grófnő hosszú élete folyamán mindig

— Hány éves ön, kisasszony?

— Husz.

— Istennem, tehát már három évet vesztett.

— —

— Igen, három teljes esztendőt. Önnek, bocsásson meg, hiszen mint irónőhöz szölok Önhez... ezt a három évet be kell hoznia... Pótolnia kell.

— Tudom, hogy ön megijed e gondolat-tól, de később nem is találja oly veszedelmesnek.

A lány izgatottan nézett rám. Én nem tudtam, komolyan veszi-e szavaimat, de azért folytattam:

— És ha majd megismerte a nagy indulatokat, akkor egészen másképp fog írni a tavaszról és a szerelemről. Írásaiban több lesz az erő, az élet. Lássá, *George Sand*, aki nagy irónő volt, alaposan ismerte az életet.

E perczen magam is nagyon izgatott voltam. Vártam a hatást és bűnös gondolatok fogtak el. Hajlandó lettem volna Theréset az élet titkaival megismertetni.

A leány hirtelen fölkel. Asztalomról elvette az írásokat. Az ajtó felé ment.

— Gondolkodni fogok az ön tanácsán, — szölt és eltűnt.

nemes példával járt elől a jótékonyág terén. Alapítója volt a Maria Valéria főhercegnő védnöksége alatt álló Első Országos Gyermekmenhely Egyesületnek, amelyet mindvégig támogatott és második férjével együtt Szegváron megalapította a gróf Károlyi-Korniss jótékony egyesületet, amelynek célja az alföldi magyar családok női tagjainak a kiképzése.

— **Medve a Monte Maggiorén.** A napokban a Monte Maggiore legfelsőbb részében egy fiatal medvét ejtettek el. A medve egy rókaaspadában volt megfogva, mikor rátaláltak. Minthogy Abbázia tájékán medvék nem igen fordulnak elő, valószínű, hogy az állat a horvát Velebit-hegységből tévedt oda.

— **Felolvasás.** A Természettudományi Társaság e hó 15-én, szombaton este 7 órakor a városi fiúiskola nagytermében felolvasást rendez Bosznia-Hercegovináról. A felolvasást vetített színes fényképek kísérik.

— **A «Panther» Port-Szaidban.** Távirati jelentés szerint a «Panther» hadihajó e hó 11-én négy nap tartózkodásra Port-Szaidba érkezett. A hajón semmi baj.

— **Csödmegszüntetés.** A hivatalos lap közlése szerint Wilhelm Antal fiumei lakó ellen a csödt megsemmisítették.

— **A Strassnoff-ügy.** Zágrábból jelentik: A Strassnoff-ügyben a vizsgálat befejezéséhez közeledik, úgy hogy az ügyész a vádiratot már a napokban elkészítheti. A védelmet Schramm Lajos dr. ügyvéd vállalta el. Posilovic érsek a pápához hosszú jelentést intézett, hogy magát a Strassnoff-ügygel kapcsolatban ellene emelt vádak alól tisztazza.

— **Talált női kalap.** Tegnap, kedden este 8 óra tájban a Fiuméből Szusákra vivő hidon egy fekete bársony női kalapot és két szál fekete, kalapdisznek való tollat találtak. Tulajdonosa átveheti: Via della Riva 1. szám, II. emelet.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Tegnap egy 21 éves szép leány, Harasin Mária akarta eldobni magát a fiatal életét. Három szublimátlabdacsot vett be s midőn a házbeliek rájöttek tetterre, állapota már oly súlyos volt, hogy a mentőket kellett segítségül hívni. A mentők a fiatal leányt vonakodása ellenére a kórházba vitték, ahol a nyomban megíjelt gyomormosás után állapota tetemesen javult. Harasin Mária ez már a második öngyilkossági kísérlete. Azt hiszik, hogy szerelmi bánat készítette tetterre.

— **A tengeri kigyó.** Stockholmból jelentik, hogy a svéd fővárosnak tegnap furcsa szenzációja volt. Salenbaden fürdőhely közelében a király fővadászmestere és még mások is, akik arra sétáltak, fényes nappal egy körülbelül husz méter hosszú tengeri kigyót láttak, amely fölül alig kétszáz méter távolságban a villám gyorsaságával szelte a hullámokat s körülbelül félpercz múlva elmerült és letűnt. A tengeri kigyó szürkésbarna színű volt s feje a teknősbékaéhoz hasonlított. Stockholm lakosságát ez a látvány mód nélkül felizgatta, habár a tudósok azt állítják, hogy amit az emberek a minap láttak, csak közönséges, a rendesen nagyobb foka volt. Néhány nappal ezelőtt más helyen is láttak hasonló nagy állatot, amelyről megállapították, hogy foka volt. A fővadászmester és kísérői tiltakoznak az ellen, hogy esélőttak volna.

— **Az Amerikába vándorolt magyarok hadkötelezettsége.** St.-Louisból jelentik, hogy az ottani magyar egyesületben nemrégiben érdekes határozatot hoztak. A St.-Louisban élő mintegy 35.000 magyar között ugyanis közel 1500 hadköteles van és ezeket felhívta az ottani osztrák-magyar konzulátus, hogy sorozásra jelentkezzenek. A magyar egyesület e tárgyban ülést tartott és kimondta, hogy az

ifjak nem kötelesek e felhívásnak eleget tenni, miután sem a hazai sorozóbizottságok, sem pedig a főszozolgabírák, illetve községi jegyzők nem küldtek nekik behívót.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók indultak el a fiumei kikötőből: az «Aurora» Lloyd-gőzös Nitsche kapitány parancsnoksága alatt Triesztbe; az «Aglaia» Lloyd-gőzös Clinnack kapitány parancsnoksága alatt Batumba; a «Vitez» osztrák gőzös Vuscovich kapitány parancsnoksága alatt Triesztbe; a «Rákóczi» Adria-gőzös Cattalinich kapitány parancsnoksága alatt Valenciába.

Az Adria-társaság hajóinak forgalma: **Erkeszt:** «Árpád» decz. 12-én Marseilleből Triesztbe; «Koloszvár» decz. 12-én Cataniából Tuniszba; «Szápary» decz. 12-én Maltából Tuniszba; «Zrínyi» decz. 12-én Genuából Napolyba. — **Elindult:** «Kassa» decz. 12-én Triesztből Fiuméba; «Rákóczi» decz. 11-én Fiuméből Valenciába.

— **A kivándorlás.** A ki- és visszavándorlási statisztikai adatgyűjtés eredménye szerint a magyar birodalomból október folyamán 11.902 egyén vándorolt ki utlevéllel és 824 utlevél nélkül, összesen 12.726. E számból Horvát-Szlavonországra esett 1687. A kivándoroltak közül 10.948 ment Amerikába, 756 — túlnyomóan Erdélyből — Romániába és 434 Németországba. A tengeren tulra kivándoroltak közül 5698-nak utlevele szolt Fiuméra és 4693-e más kikötőkre, azonban tényleg Fiumén át 4417-en mentek ki. A múlt év október havához képest növekedett a kivándorlás, amennyiben tavaly októberben 11.103 volt a kivándorlók száma; a növekedés azonban e hónapban csak Magyarországon mutatkozik. Az elmúlt 10 hónapot tekintve azonban, a kivándorlás Magyarországon, de különösen a társországokban csökkent; az anyaországban ugyanis 3860-al, a társországokban pedig 4752-vel kevesebb a kivándorlók száma az idei januártól októberig terjedő időszakban, mint a múlt évben. Az összes kivándorlóknak 39 százaléka azaz 4983 egyén magyar anyanyelvű volt.

— **A czápauszony** Kínában a császári hercegektől le az utolsó kulig mindenkinek a czápauszony a legkedvesebb eledele. A hozzávaló mártás persze váltakozik, az illetők vagyoni helyzete és ízlése szerint, de a lényeg mégis az, hogy a czápauszony a kínaiak legnagyobb nyálankása. Ez az előszeretett egész ipart teremtett. A Csendes oceán északi részén egész flottilla foglalkozik kizárólag a czápa fogásával, lévén ez a keresetmód napról-napra jövedelmezőbb. A Keleten szelében elterjedt főfogás szerint a czápauszony nagyon hasznos szer a csúszos fájdalmak ellen, de jónak tartják a géprészek beolajozására is. Az állat fejét és testének nagyobb részét visszadobják a tengerbe, az uszonyait és farkát azonban megtartják, hogy a kínaiaknak eladják. Keletet járó angol tengerészek is azt tartják, hogy a czápauszonyból készült levessel legfőkébb az angolok borjúlábvesése hasonlítható össze, mely nagyon emlékeztet a czápauszony-levesre. Jól kiszáritott czápauszonyonak 700—800 korona a tonnája az ausztráliai piacon. A fark kissé olcsóbb, mint az uszony, mert nem ad oly jó levest. A Gilbert-szigetek benszüllötté a czápa hatalmas horgokkal fogják s egy csónaknak, melyben három-négy ember dolgozik, naponta átlag husz czápa a zsákmánya. A czápa vadászat nem minden veszedelem nélküli foglalkozás, mert a czápa a csónakot sokszor fölfordítja s a bennülőket fölfalja.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovács Zoltán.
Felelős szerkesztő:
Murai Jenő.
Kiadótulajdonos:
«Unio» könyvnyomdai műintézet.

Olvassék figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám. — A m. kir. dohánynagyfőzsdében, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr üzletében, Deák-Corso. — Devscovich Gio. trafikban, Riva Szápary. — Barbis Gio. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban („Unio”-nyomda, Riva Szápary, Adria-palota.)

Nem kidobott pénz,

hanem határozottan gyümölcsözőtőke az, amit a Scott-féle Emulsio-ért kiadunk, mert a jó, erőteljes egészség mindig többet ér a vagyonnál. A Scott-féle Emulsio a legjobb norvégiai gyógyszerkészítőt tartalmazza és kizárólag csakis ezt a minőséget használják a Scott-féle Emulsio készítésére. A magában sajátos Scott-féle készítési eljárás 30 éven át gyűjtött tapasztalatoknak és tanulmányoknak az eredménye. Ezen szer rendkívüli hatásával bír és ott, ahol betegséget gyógyítani, vagy a betegség pusztító következményeit kell leküzdeni, gyors és biztos sikert ér el. A közönséges csukamájolajjal megközelíthetőleg sem lehet oly kedvező, biztos eredményeket elérni, mint a Scott-féle Emulsio-val.



A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalatvívó halás” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldésében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Órósi gyógyszerész”,
BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f. —
Kapható minden gyógyszerárban.

Karácsonyi vásár!

Óriási választék!

Játékszerek. - Társasjátékok.

Grammophonok. - Bördíszmű-

árak. - Alpaca, china-ezüst

- és Teracotta ajándékok. -

Eredeti tombola-nyeremények

Mérsékelt szabott árak!

Reich Sándornál

Fiume, Gorso, Ziring-féle ház.

VARIETÉ

CAFÉ INTERNAZIONALE

VIA ALESSANDRINA 3.

Ma és minden este a következő művészi erők fellépnek:

Cserey Germanie

kitűnő magyar szubrett.

D'Orient Felice

kiváló magyar és német művésznő.

Bianchi-Massari

nápolyi olasz művészpár.

Leony Fanny

olasz écentric énekesnő.

Spinetti nővérek

Duett és szóló énekesnők.

A varieté előadás befejeztével esténként

Cinematografiai előadás.

A ki 5000 kor. évi jövedelmet szakismeret-

magának biztosítani akar, az küldje be a címét No. 144.

Schweickert és Tsa uraknak

Mannheim, Bellenstr. 37. — BADEN.

A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrassy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

Használt és új Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

„De la Ville“ Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.

— fényesen berendezett szobák. —

— Külön nagy étterem. —

Kitűnő ételek és italok.

— Kőbányai és pilseni ösforrási sörkimérés. —

Számos látogatást kér

Szentgyörgyi Ferencz,

a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
keményítőgyár részv.-ársaság

FIUME.

VÉDJEGY.



Különlegesség
fénymázoló
tábláskákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

Első fiumei magyar
szobafestő és fénymázoló.

Vállal minden e szakmába vágó
munkát a legjutányosabb árak mellett.
Szigorú pontosság és kiváló szakértelem.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Altberger Ignác

Corsia Deák 34. sz., IV. em.

Előfizetések és hirdetések

„A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápary
czimzendők.

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy a Governo-utcza 22.
sz. alatt levő butorüzletünket évek hosszú során át volt
munkatársunknak és üzletvezetőnknek

Rosenberger Bernát

urnak adtuk át, kit mint vevőnkörünk által jól ismert szak-
egyént a legmelegebben ajánlunk mindenkinek.

Tisztelettel

Hertmann József és Fia

Zágráb, Jelacsics-tér 25.

Fenti közleményre hivatkozva, szives pártfogásába aján-
lom a n. é. közönségnek gazdagon felszerelt butorraktáramat,
melynek minél számosabb látogatását kérve, maradok

mély tisztelettel

Rosenberger B.

Governo-utcza 22. (Corso).

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának

(Gyár Budapest-Kőbánya).

— fiumei főraktára. —

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot
tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan
raktáron van kivitelezési és márciusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palack-
ot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-
lungato. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos: Bardola V.

Mindenkor friss csapolás

a Bonavia szállóban, tulajdonosa: Scala Ferdinánd; a Sorko-féle vendéglőben, a községi
takarékpénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10. és a New-York kávéházban, Corsia Deák.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

Könyvnyomdai
műintézet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

— SZÁLLIT —

minden a nyomdászathoz vágó munkát
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

— ASEGUISCE —

prontamente con conoscenza del ramo ed
al più buon mercato ogni lavoro tipo-
litografico.